УДК 378.147.

[https://doi.org/10.52058/2786-4952-2021-3\(3\)-149-157](https://doi.org/10.52058/2786-4952-2021-3(3)-149-157)

Черновалюк Ирина Владимировна кандидат филологических наук, доцент кафедры языковой и общегуманитарной подготовки иностранцев, Одесский национальный университет имени И.И.Мечникова, пер. Маяковского, 7, г. Одесса, 65000, тел.: (048) 723-07-57, e-mail: i.chernovaluk1@gmail.com, <https://orcid.org/0000-0003-2924-4036>

СИСТЕМНЫЙ ПОДХОД КАК ОСНОВА ЯЗЫКОВОЙ ПОДГОТОВКИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

Аннотация. *Цель* данной статьи заключается в рассмотрении системы языковой подготовки иностранных студентов в вузе и основных направлений ее развития на современном этапе. **Объектом** исследования выступает процесс обучения иностранных студентов в вузе. **Предметом** исследования является содержание методики и организация процесса овладения языком и обучения иностранных учащихся. Основные *методы* исследования – анализ научной литературы, анкетирование, тестирование, беседа с участниками образовательного процесса, анализ содержания учебных программ по профилирующим дисциплинам и учебных планов подготовки иностранных учащихся, изучение опыта обучения иностранцев с учетом их профессиональной направленности. *Практическая значимость* исследования заключается в разработке и обосновании педагогических путей совершенствования иноязычной подготовки студентов и условий их реализации в образовательном процессе современного вуза, применении данных исследования в разработке учебно-методического обеспечения, методических материалах и лекционных курсах для иностранных студентов. *Результаты* исследования могут использоваться в процессе проектирования модели обучения и адаптации иностранных студентов, в разработке концепции развития языковой подготовки иностранных учащихся, направленной на совершенствование самой системы, повышение качества обучения и подготовку высококвалифицированных специалистов. В работе сделаны *выводы* об эффективности применения новых современных направлений и подходов с целью развития и совершенствования системы языковой подготовки иностранных учащихся.

Ключевые слова: системный подход, языковая подготовка, культурно-образовательная среда, концепция развития, гуманизация обучения, компетентностный подход, профессионально ориентированное обучение.

Chernovaljuk Irina Vladymyrovna Candidate of Philology (PhD), Associate Professor of the Department of language and general humanitarian training of foreigners of Odessa I. I. Mechnikov National University I.I. Mechnikov National University, lane Mayakovsky 7, Odessa, 65000, tel.: (048)723-07-57, e-mail: i.chernovaluk1@gmail.com, <https://orcid.org/0000-0003-2924-4036>

SYSTEM APPROACH AS THE BASIS OF LANGUAGE TRAINING FOR FOREIGN STUDENTS

Abstract. *The purpose* of this article is to consider the system of language training for foreign students at the university and the main directions of its development at the present stage. *The object* of the research is the process of teaching foreign students at the university. *The subject* of the research is the content of the methodology and the organization of the process of mastering the language and teaching foreign students. *The main research methods* are analysis of scientific literature, questionnaires, testing, conversation with participants in the educational process, analysis of the content of curricula in major disciplines and curricula for the preparation of foreign students, studying the experience of teaching foreigners, taking into account their professional orientation. *The practical significance* of the research lies in the development and substantiation of pedagogical ways to improve the foreign language training of students and the conditions for their implementation in the educational process of a modern university, the application of research data in the development of educational and methodological support, methodological materials and lecture courses for foreign students. *The research results* can be used in the process of designing a learning model and adaptation of foreign students, in developing a concept for the development of language training for foreign students, aimed at improving the system itself, improving the quality of education and training highly qualified specialists. The paper draws *conclusions* about the effectiveness of the application of new modern directions and approaches in order to develop and improve the system of language training for foreign students.

Keywords: systems approach, language training, cultural and educational environment, development concept, humanization of education, competence-based approach, professionally oriented training.

Постановка проблеми. Языковая подготовка в вузе является составной частью процесса формирования специалистов с высшим образованием. Владение иностранным языком как средством общения в социальной сфере и профессиональной деятельности является обязательным компонентом профессиональной подготовки современных специалистов. Языковая подготовка в вузе формирует прочный фундамент, включающий основные знания, умения и навыки в иноязычной речемыслительной, коммуникативной деятельности, приемы и способы самостоятельной работы и самообучения и направлена на комплексное развитие коммуникативной, когнитивной, информационной,

соціокультурної, професійної і загальнокультурної компетенцій іноземних студентів.

Мовна підготовка іноземних учасників в умовах культурно-освітньої середовища вищої навчальної установи здійснюється в відповідності з основоположними принципами лінгводидактики, освітніми стандартами і програмами, розробленими з урахуванням сучасних вимог і напрямків. Проблема підвищення якості викладання дисциплін і навчання іноземних учасників на сучасному етапі розвитку вищої освіти є комплексною і багатоплановою. Процес організації навчання іноземних студентів, що забезпечує високу якість освітніх послуг і дозволяє ефективно реалізовувати сучасні концепції викладання по вибраним їм спеціальностям, слід оптимізувати і зробити максимально ефективним. Також необхідно враховувати сучасні тенденції в розвитку іноземної освіти і тенденції в сфері професійної освіти з метою розвитку і модернізації процесу навчання.

Зв'язок з попередніми дослідженнями. Методологічну основу дослідження складають сучасні концепції в області лінгводидактики і теорії навчання іноземною мовою, представлені в роботах таких авторів, як Т.М. Балыхина, І.Л. Бим, Н.Д. Бурвікова, В.Н. Вагнер, В.В. Вороб'єв, Н.Д. Гальскова, Н.І. Гез, Д.Б. Гудков, І.А. Зимня, Т.І. Капітонова, В.І. Карасик, Ю.Н. Караулов, В.В. Колесов, В.В. Красних, В.Г. Костомаров, В.В. Красних, О.Д. Митрофанова, Л.В. Московкин, Е.І. Пасов, Ю.Е. Прохоров, Ю.С. Сорокин, В.Н. Теля, С.А. Хавронина, А.Н. Щукін і інші. Дослідження актуальних проблем теорії і методики викладання мов, визначення структури, змісту і організації процесу навчання, теоретичне обґрунтування і практичне впровадження новітніх технологій навчання в контексті розвитку і вдосконалення методики навчання іноземною мовою продовжує розвиватися і отримує своє подальше теоретичне осмислення і практичну реалізацію, чим і обумовлена *актуальність* даного дослідження.

Постановка дослідницьких завдань. Сучасна практика розвитку і вдосконалення мовної підготовки іноземних учасників на всіх етапах навчання і рівнях вищої освіти знаходиться в центрі уваги психолого-педагогічної науки. Дослідники вибирають різні педагогічні підходи до реалізації цієї мети. Пріоритетними напрямками в розвитку теорії і практики іноземної освіти є орієнтація на міжнародні вимоги і стандарти, професійна спрямованість, розвиток самостійності і навичок самоосвіти, використання активних методів при формуванні іноземної комунікативної компетентності, використання інформаційних технологій і технічних засобів навчання. Завданнями даного дослідження є розкриття і обґрунтування основних положень системи мовної підготовки іноземних

студентов в условиях культурно-образовательной среды обучения, выявление и обоснование основных направлений совершенствования языковой подготовки иностранных студентов, а также педагогические условия реализации данных положений.

Изложение основного материала. Языковая подготовка иностранных студентов вуза представляет собой системное образование, совокупность элементов, связанных между собой и образующих определенную целостность, единство. *Система обучения* – совокупность компонентов, соответствующая определенной методической концепции. *Системный подход* как направление методологии исследования является одним из основополагающих подходов, на основе которых строится процесс обучения иностранных студентов. В основе системного подхода лежит рассмотрение объекта как целостного множества элементов в совокупности отношений и связей между ними, то есть как системы. Данный подход к организации учебного процесса реализуется в процессе проектирования и создания образовательной среды и необходимых условий для обучения иностранных студентов посредством организационных и педагогических мероприятий, направленных на формирование необходимого уровня иноязычной коммуникативной компетенции. Основным принципом *системного подхода* является его целостность, позволяющая рассматривать одновременно систему как единое целое и в то же время как подсистему для вышестоящих уровней. Образовательная система реализуется в аспекте целенаправленного планирования и выполнения образовательных задач [3;4; 9;11]. В нашем исследовании система обучения понимается как всеобщая модель учебного процесса, соответствующая определенной методической концепции.

Основными структурными элементами системы образования являются цели и задачи образования, содержание образования, отраженное в учебных программах, планах и учебниках, структура основного курса обучения, образовательная среда, качество образования, формы организации образовательного процесса, способы получения образования, методика проведения всех видов учебных занятий, содержание дидактических материалов, результат образования, приобретенный в процессе образования и определяющий уровень образованности человека. Таким образом, система обучения представляет собой совокупность основных компонентов учебного процесса, определяющих отбор материала для занятий, формы его подачи, содержание, методы и средства, способы его организации обучения. В соответствии с системным подходом к организации учебного процесса все аспекты взаимосвязаны и взаимообусловлены конечной целью обучения с включенным опытом овладения языком, подготовкой специалиста к решению профессиональных задач.

Система обучения иностранному языку базируется на положениях о всеобщей связи и взаимообусловленности явлений действительности, о целостности развивающегося мира и системном отражении наших знаний о нем.

Целостность системы обеспечивается многообразными связями между её элементами и их взаимодействием при функционировании системы. Теоретико-методологическими основами проектирования системы вузовской языковой подготовки иностранных студентов являются положения концепции компетентностного и профессионально-ориентированного образования.

Все компоненты системы обучения находятся в определенной зависимости по отношению друг к другу. Доминирующая роль внутри системы принадлежит целям обучения, формирующимся под воздействием среды и оказывающим влияние на выбор принципов обучения, содержание, формы, методы и средства обучения. *Основной целью* языковой подготовки является овладение иностранными студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности, а также для дальнейшего самообразования. Языковая подготовка призвана обеспечить и решить следующие *задачи*: повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию; развитие когнитивных и исследовательских умений; развитие информационной культуры; расширение кругозора и повышение общей культуры; воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов. Общая цель обучения иностранных студентов в вузе в условиях языковой среды является комплексной, включающей в себя коммуникативную, образовательную и воспитательную цели, которые находятся в тесном взаимодействии с задачами подготовки специалистов для зарубежных стран. Коммуникативная цель, являясь ведущей, реализуется путем формирования у студентов необходимых языковых и речевых умений в чтении, аудировании, говорении и письме, обеспечивает овладение специальностью, общение в условиях языковой среды, а также возможность использования иностранного языка в будущей профессиональной деятельности.

Главная задача иноязычного образования заключается в формировании личности, развитии ее способностей и самореализации, основанных на уважении к человеку и вере в него, на характере взаимодействия с людьми и окружающей средой [1; 3; 4]. Для современной парадигмы образования характерны тенденции, обусловленные реализацией основополагающих принципов гуманистической и культурологической направленности. *Гуманистическая направленность* современного образования ставит в центр педагогического процесса личность обучаемого. Культурологическая направленность в практике иноязычного образования реализуется посредством современной методологии и концепции развития языковой личности, обогащенной культурными и гуманистическими ценностями. Гуманизация в сфере образования направлена на формирование личности, развитие способностей человека и его самореализацию, основанных на уважении к человеку и вере в него, на характере взаимодействия с людьми и окружающей средой [5, с.91]. Общение и взаимодействие с обучающимся оказывает наиболее сильное влияние на становление и развитие личности будущего специалиста.

Гуманізація забезпечується засобами мовних дисциплін, які для іноземних учасників є засобом отримання спеціальності. Таким чином, пошук оптимального змісту, форм і видів мовного навчання, а також рішення практичних завдань по їх освоєнню стають одними з найважливіших факторів зміцнення гуманітарної складової в сфері вищої освіти.

В формуванні особистості *культурно-освітнє середовище* університету грає велику роль і розглядається як головний фактор її розвитку. В більшості сучасних досліджень культурно-освітнє середовище вищої навчальної установи розуміється як складне структурне утворення, яке включає організовані психолого-педагогічні умови, освітній процес, комплекс позааудиторних і культурних заходів, сукупність матеріальних і духовних умов, спрямованих на становлення гуманної особистості і розвиток її творчого початку [7, с.31]. Освітнє середовище розглядається як спеціально створене і певним чином структуроване частини освітнього простору, що створює умови для повноцінної професійної підготовки фахівця і виконуючи роль посередника в освоєнні передового соціокультурного і педагогічного досвіду [7;8]. В культурно-освітньому середовищі університету відбувається формування комунікативної компетенції іноземних учасників, здатності до ефективного комунікації, інтерактивному взаємодію.

Компетентнісний підхід визнається головним в стратегії сучасної освітньої системи. Даний підхід до навчання реалізується в формуванні іноземною комунікативної компетенції, здатності здійснювати міжособистісне і міжкультурне спілкування. В межах даного підходу здійснюється інтенсифікація навчальної діяльності студентів, підвищення рівня їх мотивації до вивчення мов і спеціальних дисциплін, розвиток їх активності і творчості. В основі компетентнісного підходу лежить освоєння компетенцій як сукупності взаємопов'язаних якостей особистості (знань, умінь, навичок, способів діяльності), задаваних по відношенню до певного кола предметів і процесів і необхідних для якісної продуктивної діяльності по відношенню до них. З точки зору компетентнісного підходу учасники не просто оволодають певною системою знань, умінь і навичок, а набувають сукупності компетенцій, необхідних для продовження освіти.

Навчання в університетах за освітньо-кваліфікаційними програмами підготовки іноземних фахівців передбачає освоєння програмного циклу навчальних спеціальних і гуманітарних дисциплін. Об'єктивними показателями успішної мовної діяльності іноземних учасників в сфері навчальної і наукової комунікації є оволодіння цілим рядом компетенцій, зокрема, комунікативної, лінгвістическої, лінгвокраїнознавчої, культурологічної, професійної і др. З урахуванням загальноєвропейських тенденцій і сучасних вимог до якості підготовки

выпускников целью образования является формирование ключевых компетенций и подготовка к реальной профессиональной деятельности в современном обществе. «Иностранный язык сегодня является вторым рабочим языком в сфере профессиональной деятельности, а умение общаться в письменной и устной форме на родном и иностранном языках входит в профессиональную компетенцию профессионального работника» [7, с.29]. Коммуникативная и социокультурно-профессиональная компетентность выпускника, базирующаяся на общеобразовательных и профессиональных компетенциях, обеспечивает формирование и развитие способности учащихся совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень и планировать свою деятельность, в том числе исследовательскую в течение всей жизни.

Профессионально ориентированное обучение признается приоритетным направлением в системе языковой подготовки иностранных учащихся в вузе. В рамках данного направления обучение организуется с учетом специфики специальности и будущей профессии. В мотивации к изучению иностранного языка одним из ведущих признается интерес к языку и перспектива применения его в будущей профессиональной деятельности. Процесс организации обучения иностранных учащихся на продвинутом этапе становится профессионально направленным, ориентированным на изучение профессиональной и терминологической лексики, на работу (чтение, конспектирование, реферирование и др.) с литературой по специальности, на общение в сфере профессиональной деятельности. Профессионально ориентированное обучение рассматривается как специально организованный процесс ориентации целей, содержания, форм, методов и средств обучения на будущую специальность учащихся и направлен на решение проблемы выработки коммуникативных умений и профессиональных навыков студентов [2;9]. Профессионально ориентированная подготовка направлена на формирование профессионально значимых умений, овладение речевым этикетом устного и письменного общения, активной и терминологической лексикой по профилю специальности.

Целесообразность данного подхода подтверждает ориентация студентов на подготовку к профессиональной коммуникации в условиях реального общения. И именно потенциальная прагматическая ценность иностранного языка является главным стимулом и детерминантом его изучения. Профессиональная направленность содержания обучения предоставляет студентам – будущим специалистам возможность применения иностранного языка как средства профессионального общения, средства получения информации, необходимой, полезной и значимой в профессиональном плане, а также для дальнейшего научного и профессионального роста.

Выводы. Таким образом, современная теория и методика иноязычного образования развивается в направлении активного внедрения в образовательную систему новых педагогических решений, методических идей и инновационных технологий. Традиционные и современные подходы в системе иноязычного образования способствуют повышению качества обучения, качественной

подготовке высококвалифицированных специалистов и воспитанию высокоразвитой, образованной личности. Овладение языком обучения и профессионально ориентированным языком осуществляется одновременно с формированием специальных навыков, основанных на профессиональных и лингвистических знаниях, развитием знаний о культуре и традициях страны, личностных качеств обучающихся. Концепция развития, направленная на совершенствование системы языковой подготовки иностранных учащихся, предполагает творческую и исследовательскую работу в области поиска соответствующих методов и технологий организации образовательного процесса.

Литература:

1. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). – М.: ИКАР. – 2009. – 448 с.
2. Анисина Ю. В. Становление и развитие профессионально ориентированного обучения русскому языку как иностранному на неязыковых факультетах вузов России / Ю. В. Анисина // Научный диалог. – № 9. – 2013. – С. 83-91.
3. Вербицкая Л.А. Глобализация и интернационализация в образовании и важность изучения иностранных языков // Мир русского слова. 2001. №2. С.15-18.
4. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика. – М.: Академия. – 2004. – 336. с. 3.
5. Дубичинский В.В. Концепция языковой подготовки иностранцев в вузах Украины/ В.В.Дубичинский, А.М.Тростинская, Н.И.Ушакова // Русский язык и литература в школе и вузе. – 2013. – №2. – С.43-52.
6. Иванова С.В. Гуманизация образования: цели, задачи, условия // Ценности и смыслы. – 2010. – №2. – С.91-117.
7. Обдалова О.А. Иноязычное образование в XXI веке в контексте социокультурных и педагогических инноваций. – Томск. – 2014. – 180 с.
8. Пассов Е.И. Коммуникативное иноязычное образование: готовимся к диалогу культур. – Минск: Лексис, 2003. – 184 с.
9. Пугачев И. А. Профессионально ориентированное обучение русскому языку как иностранному: теория, практика, технологии / И. А. Пугачев. – М.: РУДН, 2016. – 483 с.
10. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. – М.: Слово/Slovo, 2000. – 624 с.
11. Щукин А.Н. Методика обучения речевому общению на иностранном языке / А.Н. Щукин, М.: Икар, 2017. – 454 с.

References:

1. Azimov, E.G., Shhukin A.N. (2009), *New vocabulary of methodological terms and concepts (theory and practice of teaching languages)* [Novyj slovar' metodicheskikh terminov i ponjatij (teorija i praktika obuchenija jazykam)], IKAR, Moscow, 448 p.
2. Anisina Yu.V. (2013), *Stanovleniye i razvitiye professional'no oriyentirovannogo obucheniya russkomu yazyku kak inostrannomu na neyazykovykh fakul'tetakh vuzov Rossii* [Formation and development of professionally oriented teaching of Russian as a foreign language at non-linguistic faculties of Russian universities] / Yu. V. Anisina // Nauchnyy dialog. – № 9. – S. 83-91.
3. Verbitskaya L.A. (2001), *Globalizatsiya i internatsionalizatsiya v obrazovanii i vazhnost' izucheniya inostrannykh yazykov* [Globalization and internationalization in education and the importance of learning foreign languages] // Mir russkogo slova. 2001. №2. S.15-18.

4. Gal'skova N.D., Gez N.I. (2004), Teoriya obucheniya inostrannym yazykam: Lingvodidaktika i metodika [Theory of teaching foreign languages: Linguodidactics and methodology]. – M.: Akademiya. – 2004. – 336. s. 3.
5. Dubichinskiy V.V. (2013), Kontseptsiya yazykovoy podgotovki inostrantsev v vuzakh Ukrainy [The concept of language training for foreigners in the universities of Ukraine] / V.V.Dubichinskiy, A.M.Trostinskaya, N.I.Ushakova // Russkiy yazyk i literatura v shkole i vuze. – №2. – S.43-52.
6. Ivanova S.V. (2010), Gumanizatsiya obrazovaniya: tseli, zadachi, usloviya [Humanization of education: goals, objectives, conditions] // Tsennosti i smysly. – №2. – S.91-117.
7. Obdalova O.A. (2014), Inoyazychnoye obrazovaniye v XXI veke v kontekste sotsiokul'turnykh i pedagogicheskikh innovatsiy [Foreign language education in the 21st century in the context of sociocultural and pedagogical innovations]. – Tomsk. – 180 s.
8. Passov Ye.I. (2003), Kommunikativnoye inoyazychnoye obrazovaniye: gotovimsya k dialogu kul'tur [Communicative foreign language education: preparing for a dialogue of cultures]. – Minsk: Leksis– 184 s.
9. Pugachev I. A.(2016), Professional'no oriyentirovannoye obucheniye russkomu yazyku kak inostrannomu: teoriya, praktika, tekhnologii [Professionally oriented teaching of Russian as a foreign language: theory, practice, technology] / I. A. Pugachev. – M.: RUDN. – 483 s.
10. Ter-Minasova S.G. (2000), Yazyk i mezhkul'turnaya kommunikatsiya [Language and intercultural communication]. – M.: Slovo/Slovo. – 624 s.
11. Shchukin A.N. (2017), Metodika obucheniya rechevomu obshcheniyu na inostrannom yazyke [Methods of teaching speech communication in a foreign language] / A.N. Shchukin, M.: Ikar. – 454 s.